OPERATION – FONCTIONNEMENT – BEDIENING – BETRIEB

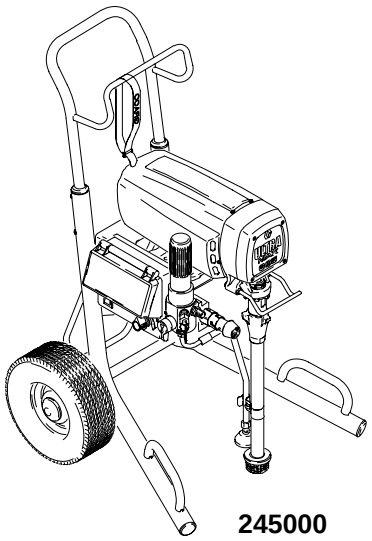
3W9257

Rev. B
Ausgabe B

ULTRA®*MAX* 695/795/1095/1595/Mark V

All models not available in all countries.
Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays.
Niet alle modellen zijn in alle landen leverbaar.
Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar.

3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) Maximum Working Pressure
Pression de service maximum 3300 psi (227 bars, 22,7 MPa)
Maximum werkdruk 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa)
Zulässiger Betriebsüberdruck 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa)



245000

TI0765A

Related manuals
Manuels afférents
Handleidingen die met deze verband houden
Verwandte Betriebsanleitungen

. . . . . 309251 (695/795/1095)
. . . . . 309266 (1595/Mark V)

AutoClean **. 309278**

. 309250

. 309091

. 309055

. . . . . 309252 309263 (695)
. . . . . 309260 309261 (795/1095)
. . . . . 309267 309268 (1595/Mark V)

INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE SETTING UP OR OPERATING THIS UNIT.

You need:
- two adjustable wrenches
- two 5 gallon (19 liters) metal pails
- compatible cleaning fluids

Oil Base | Latex

Clothing:
- respirator
- safety glasses

Power: grounded outlet

Japan:	100V, 15A
United Kingdom:	110V, 15A
North/Latin Am:	120V, 15A
Europe/South Am:	230V, 10A
Australia/Asia:	240V, 10A

- 12 AWG, (1.5 mm^2) grounded extension cord up to 300 feet (100 M)

INSTRUCTIONS

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE AVANT L'INSTALLATION OU LA MISE EN MARCHE DE CET APPAREIL.

Il vous faut:
- Deux clés à molette
- Deux seaux métalliques de 5 gallons (19 litres)
- Des produits liquides de nettoyage compatibles

Base huileuse | Latex

Vêtements:
- Respirateur
- Lunettes de sécurité

Alimentation électrique: sortie mise à la terre

Japon:	100V, 15A
Royaume Uni:	110V, 15A
Am. du Nord/latine:	120V, 15A
Europe/Am. du Sud:	230V, 10A
Australie/Asie:	240V, 10A

- Prolongateur mis à la terre de 12 AWG, (1,5 mm^2) jusqu'à 300 pieds (100 m)

INSTRUCTIES

LEES EERST ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN, VOORDAT U HET APPARAAT GAAT OPSTELLEN OF GEBRUIKEN.

Wat u nodig hebt:
- Twee bahco's
- Twee metalen emmers van 5 gallon (19 liter)
- Geschikte reinigingsvloeistoffen

Op oliebasis | Latex

Kleding:
- Beademingsapparaat
- Veiligheidsbril

Stroom: geaard stopcontact

Japan:	100V, 15A
Verenigd Koninkrijk:	110V, 15A
Noord- en Latijns Amerika:	120V, 15A
Europa en Zuid-Amerika:	230V, 10A
Australië/Azië:	240V, 10A

- 12 AWG, (1,5 mm^2) geaarde verlengsnoer met een lengte tot 300 foot (100 m)

ANLEITUNG

VOR DEM EINRICHTEN ODER DER INBETRIEBNAHME DIESES GERÄTES ALLE BEDIENUNGSANLEITUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE LESEN.

Erforderlich:
- Zwei verstellbare Schlüssel
- Zwei 19-l-Eimer aus Metall
- Verträgliche Reinigungsflüssigkeit

Auf Ölbasis | Latex

Kleidung:
- Atemmaske
- Schutzbrille

Stromversorgung: geerdete Steckdose

Japan:	100V, 15A
Vereinigtes Königreich:	110V, 15A
Nord- und Lateinamerika:	120V, 15A
Europa/ Südamerika:	230V, 10A
Australien/Asien:	240V, 10A

- 12 AWG, (1,5 mm^2) geerdet Verlängerungskabel bis zu 100 m

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440–1441
Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

⚠ WARNING

Fire and explosion hazard: Solvent and paint fumes can ignite or explode.

To help prevent a fire and explosion:

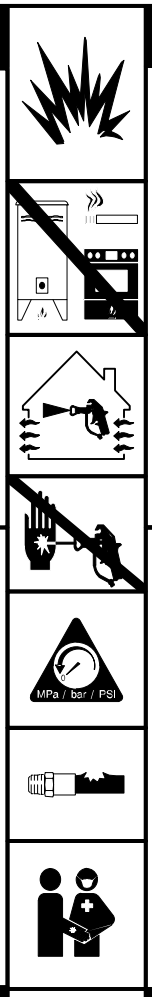
- **Use only in an extremely well ventilated area.**
- Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes and plastic drop cloths (static arc hazard). Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off in spray area.
- Ground Sprayer, object being sprayed, paint and solvent pails.
- Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail.
- Use only conductive airless paint hose.
- Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use could result in a chemical reaction, with the possibility of explosion.

Fluid injection and high pressure hazard: High pressure spray or leaks can inject fluid into the body.

To help prevent injection, always:

- Engage trigger safety latch when not spraying.
- Keep clear of nozzle and leaks.
- Never spray without a tip guard.
- Do **PRESSURE RELIEF** if you stop spraying or begin servicing sprayer.
- Do not use components rated less than sprayer *Maximum Working Pressure.*
- Never allow children to use this unit.

If high pressure fluid pierces your skin, the injury might look like "just a cut". But it is a serious wound! Get immediate medical attention.



⚠ MISE EN GARDE

Danger d'incendie et d'explosion: les gaz de solvant et de peinture peuvent s'enflammer ou exploser.

Pour empêcher tout incendie et explosion:

- **N'utiliser l'appareil que dans une zone extrêmement bien aérée.**
- Supprimer toutes les source de feu, telles que les veilleuses, cigarettes et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique). Ne pas brancher ou débrancher de cordons d'alimentation ni allumer ou éteindre une lampe sur le site de pulvérisation.
- Raccorder le pulvérisateur, l'objet à peindre et les seaux de peinture et de solvant à la terre.
- Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau.
- N'utiliser que des flexibles de peinture conducteurs sans air.
- Ne jamais utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou des fluides contenant de tels solvants dans une unité sous pression en aluminium sous peine de provoquer une réaction chimique avec risque d'explosion.

Danger d'injection de fluide et haute pression: la pulvérisation sous haute pression ou les fuites peuvent injecter des fluides dans le corps.

Pour éviter toute injection, toujours:

- Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Se tenir loin de la buse et des fuites.
- Ne jamais pulvériser sans anti-gouttes.
- **RELÂCHER LA PRESSION** à la fin de la pulvérisation ou avant de réparer le pulvérisateur.
- Ne pas utiliser de composants dont la pression nominale est inférieure à la *pression maximale de service du système.*
- Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil.

Si du liquide sous haute pression est injecté sous la peau, la blessure peut avoir l'apparence «d'une simple coupure», mais c'est en fait une blessure sérieuse! Consulter un médecin immédiatement.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van brand en explosie: Dampen van oplosmiddel en verf kunnen tot ontbranding komen of exploderen.

Om brand en explosie te voorkomen:

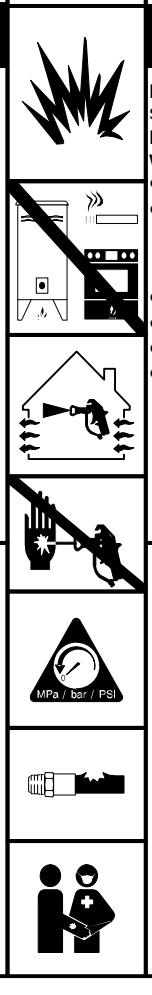
- **Werk alleen in een bijzonder goed geventileerde ruimte.**
- Zorg dat er geen ontstekingsbronnen zijn, zoals waakvlammen, sigaretten en plastic druppelopvangers (deze kunnen statische vonkoverslag geven). Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe geen lampen aan of uit in het spuitgebied.
- Aard het spuittoestel, het te spuiten voorwerp, en de emmers met verf en oplosmiddel.
- Houd het pistool stevig tegen de zijkant van een geaarde emmer gedrukt terwijl u in de emmer spuit.
- Gebruik alleen geaarde slangen voor airless spuiten.
- Gebruik in aluminium apparatuur onder druk geen oplosmiddelen of spuitvloeistoffen die 1,1,1–trichloorethaan, methyleenchloride of andere gehalogeneerde koolwaterstoffen bevatten. Dit kan namelijk leiden tot chemische reacties, met kans op ontploffingen.

Gevaar van vloeistofinjectie en hoge druk: Spuitvloeistof onder hoge druk, ook uit lekken, kan binnendringen in het lichaam.

Om dit te voorkomen moet u altijd hierop letten:

- Zet de veiligheidspal van de trekker in de geblokkeerde stand wanneer u niet spuit.
- Blijf uit de buurt van de spuitmond en van lekken.
- Spuit nooit zonder dat de tipbeschermer is geplaatst.
- Voer de **DRUKONTLASTINGSPROCEDURE** uit wanneer u ophoudt met spuiten, of voordat u begint met onderhoudswerk.
- Gebruik geen componenten die slechts geschikt zijn voor een lagere druk van de *Maximum Werkdruk.*
- Sta nooit toe dat kinderen dit apparaat gebruiken.

Als vloeistof onder hoge druk door de huid is binnengedrongen kan de verwonding eruitzien als een "gewone snijwond". Maar het is een ernstige verwonding! Roep meteen medische hulp in.



⚠ WARNUNG

Brand- und Explosionsgefahr: Dämpfe von Lösemitteln und Lacken können sich entzünden oder explodieren.

Durch folgende Punkte kann die Brand- und Explosionsgefahr verringert werden:

- **Gerät nur in sehr gut belüfteten Räumen verwenden.**
- Mögliche Zündquellen, wie z.B. Dauerflammen, Zigaretten und Plastik-Abdeckfolien (Gefahr der Entstehung von Funkenüberschlag durch statische Elektrizität), beseitigen. Im Spritzbereich kein Stromkabel ein- oder ausstecken und keinen Lichtschalter betätigen.
- Spritzgerät, Spritzobjekt sowie Material- und Lösemitteleimer erden.
- Beim Spritzen in einen Eimer die Pistole fest an den geerdeten Eimer drücken.
- Nur einen elektrisch leitfähigen Airless-Materialschlauch verwenden.
- Niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösemittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösemittel enthalten, in druckbeaufschlagten Aluminiumgeräten verwenden. Dies könnte zu einer chemischen Reaktion führen und in der Folge eine Explosion verursachen.

Gefahr durch Materialeinspritzung und Hochdruck: Durch Spritzer oder undichte Stellen kann Material mit hohem Druck in den Körper gespritzt werden.

Um Einspritzungen zu vermeiden, stets:

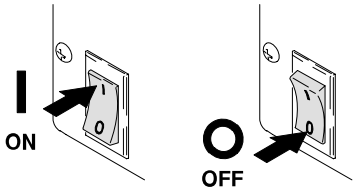
- Die Abzugssperre an der Pistole verriegeln, wenn nicht gespritzt wird.
- Abstand zur Düse und zu undichten Teilen halten!
- Niemals ohne Düsenschutz spritzen.
- Den **DRUCK ENTLASTEN**, wenn die Spritzarbeiten unterbrochen werden oder bevor Servicearbeiten am Spritzgerät durchgeführt werden.
- Keine Komponenten verwenden, die für einen geringeren Druck als den *zulässigen Betriebsüberdruck des Spritzgeräts* ausgelegt sind.
- Niemals Kinder an dieses Gerät lassen.

Wenn Material mit hohem Druck in die Haut eindringt, kann die dabei entstehende Wunde wie ein "einfacher Schnitt" aussehen. Tatsächlich ist es jedoch eine schwere Verletzung! In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen.

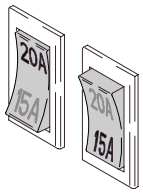
CONTROLS / COMMANDES / BEDIENINGSORGANEN / REGLER

***Pressure Display / *Afficheur de pression / *Manometer display / *Druckanzeige**

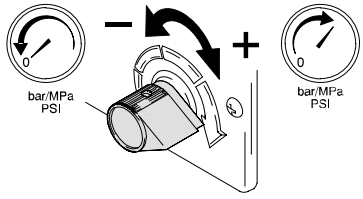
On/Off Switch
Interrupteur Marche/Arrêt
Aan-uit schakelaar (ON/OFF)
Ein-/Aus-Schalter



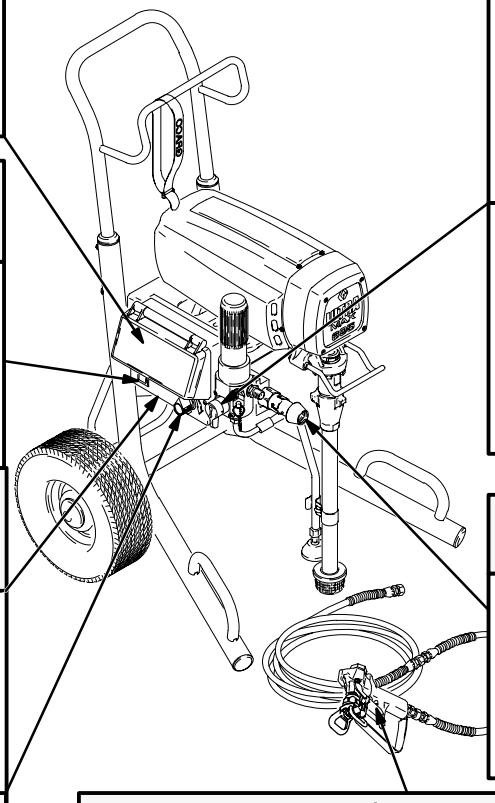
15/20 Ampere Switch
Commutateur d'intensité 15/20
15/20 ampèreschakelaar
15/20 Ampere-Schalter



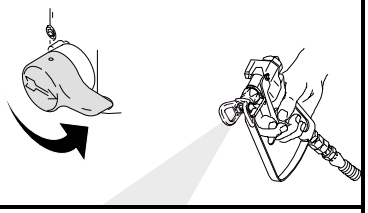
Pressure Control / Régulation de pression / Drukregeling / Druckregler

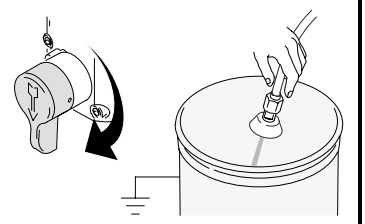


*Not available on all sprayers
*Non disponible sur tous les pulvérisateurs
*Niet op alle spuitapparaten aanwezig
*Nicht für alle Spritzgeräte erhältlich

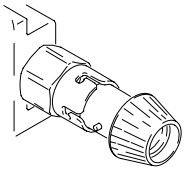


Drain Valve / Vanne de décharge / Aftapkraan / Spülventil

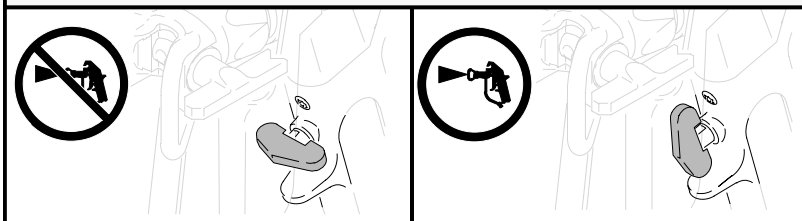




***AutoClean™ 309278**



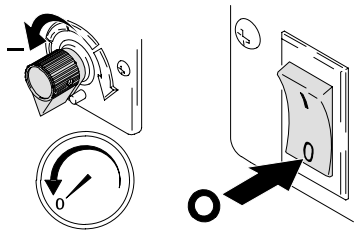
Trigger Lock / Verrouillage gâchette / Trekkervergrendeling / Abzugssperre



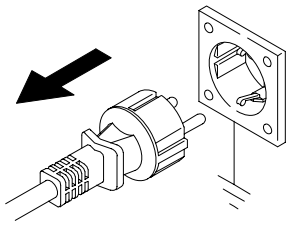
PRESSURE RELIEF / DÉCOMPRESSION / DRUKONTLASTINGSPROCEDURE / DRUCKENTLASTUNG

Follow 1–5 when you stop spraying.
Suivre les étapes 1 à 5 lorsqu'on arrête de pulvériser.
Voer stappen 1–5 uit wanneer u stopt met spuiten.
Schritte 1–5 ausführen, wenn die Spritzarbeiten beendet werden.

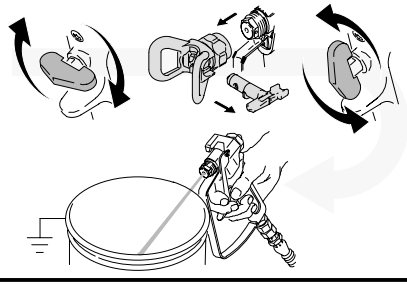
1



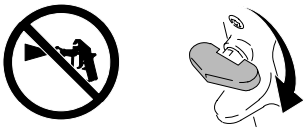
2



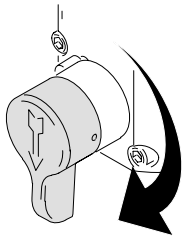
3



4



5



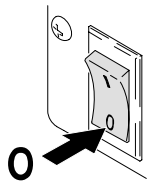
STARTUP / DÉMARRAGE / OPSTARTEN / INBETRIEBNAHME

Flush with warm, soapy water.
Rincer à l'eau chaude savonneuse.
Spoelen met warm, zeepwater.
Mit warmem Seifenwasser spülen.

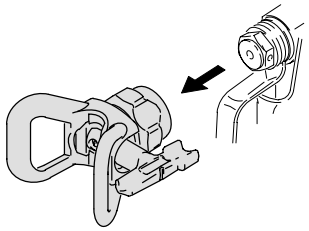
Flush with mineral spirits.
Rincer au white spirit.
Spoel met thinner
Mit Lösungsbenzin spülen.

1

2

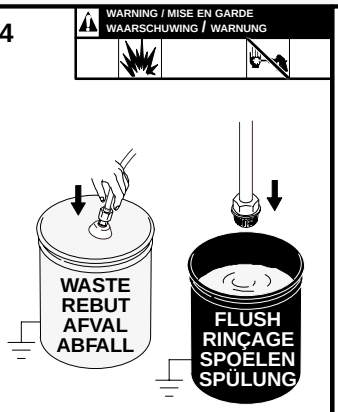


3

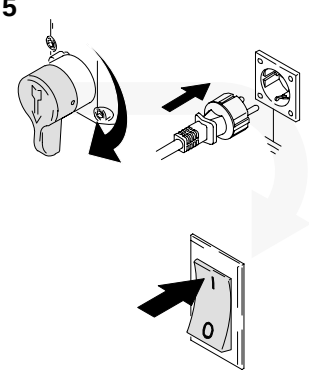


Flush 4→11 / Vidange 4→11 / Spoelen 4→11 / Spülung 4→11

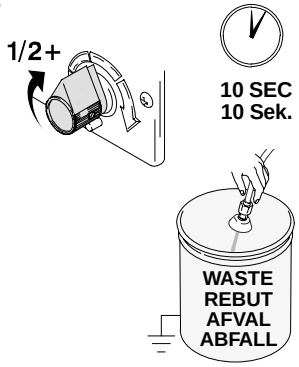
4



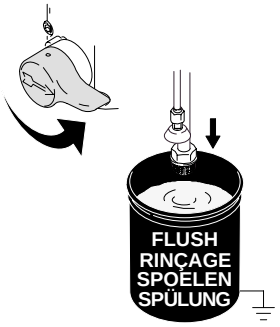
5



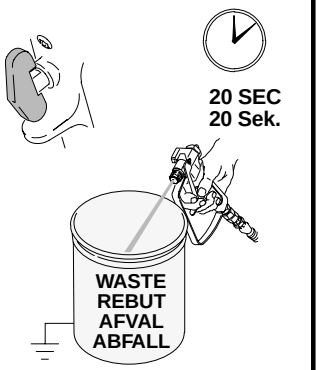
6



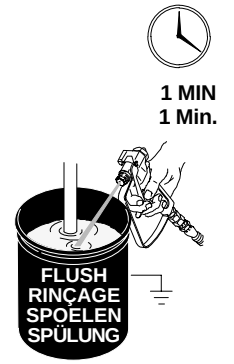
7



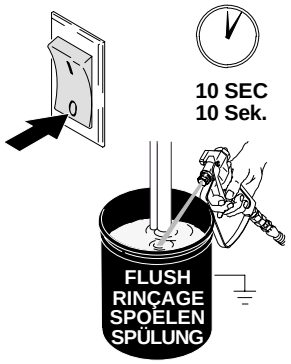
8



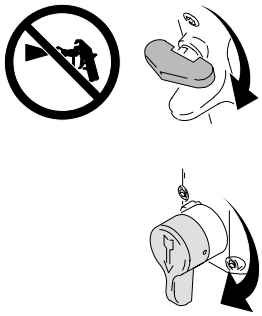
9



10

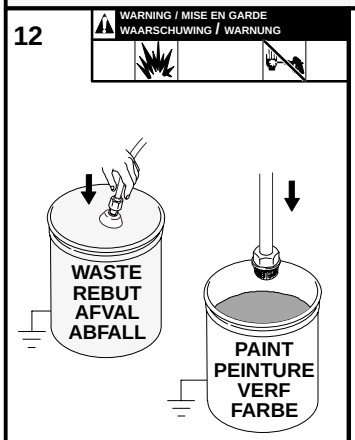


11

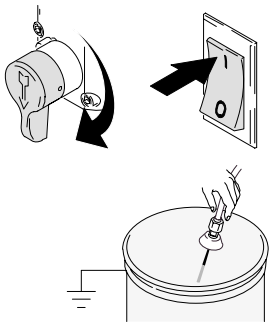


Prime 12→15 / Amorçage 12→15 / Voorpompen 12→15 / Entlüften 12→15

12



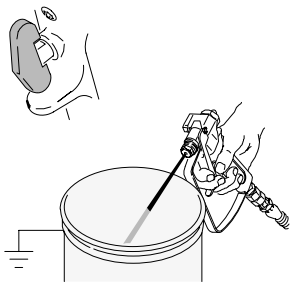
13



Watch for paint.
Attention à la peinture.
Kijk of er verf is.
Auf Spritzmaterial achten.

14

15

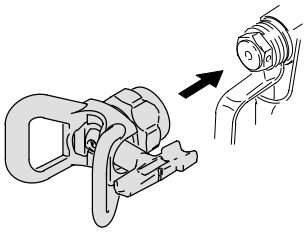


Watch for paint.
Attention à la peinture.
Kijk of er verf is.
Auf Spritzmaterial achten.

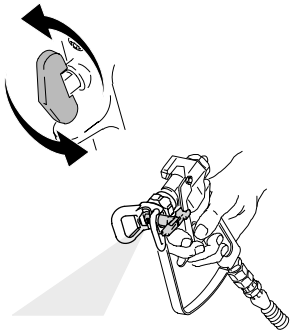
SPRAY / PULVÉRISATION / SPUITEN / SPRITZEN

1

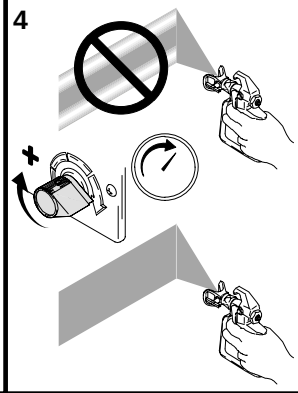
2



3

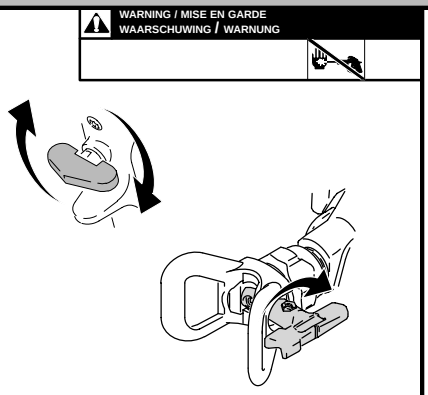


4

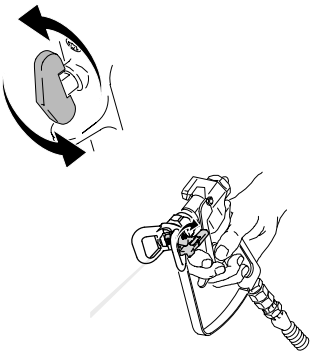


CLEAR CLOG / DÉBOUCHER / VERSTOPPING / VERWIJDERENVERSTOPFUNG BESEITIGEN

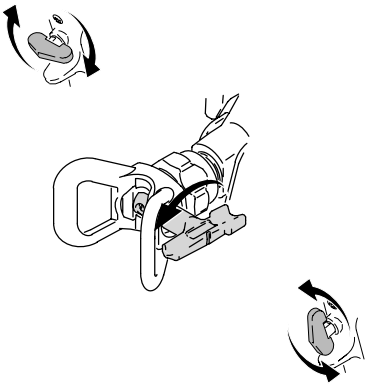
1



2



3



CHANGE PAINT / CHANGER LA PEINTURE / WISSELEN VAN VERF / FARBE WECHSELN

1

Pressure Relief
Décompression
Drukontlasting
Druckentlastung

2

AutoClean™ 309278

or Flush
ou rinçage
of spoelen
oder Spülen

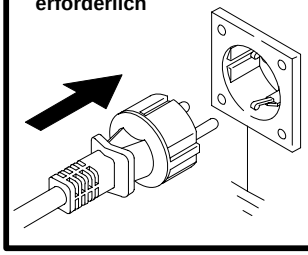
3

Prime
Amorçage
Voorpompen
Entlüften

GROUNDING / MISE A LA TERRE / AARDING / ERDUNG

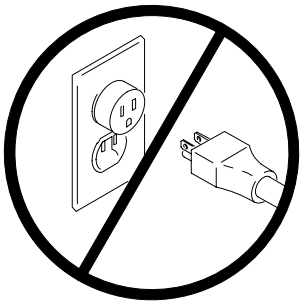
1

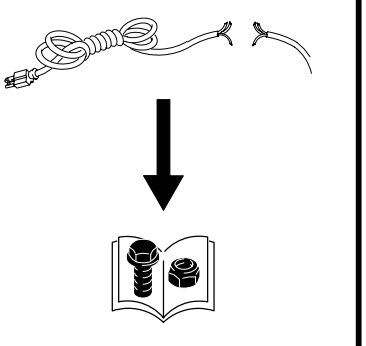
Grounded Outlets Required
Sorties mises à la terre obligatoires
Geaarde stopcontacten vereist
Geerdete Steckdosen erforderlich



2

3





SHUTDOWN / ARRÊT / UITZETTEN / GERÄT ABSCHALTEN

1

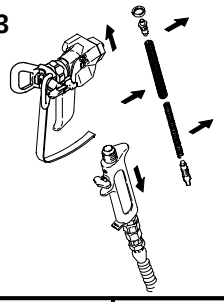
Pressure Relief
Décompression
Drukontlasting
Druckentlastung

2

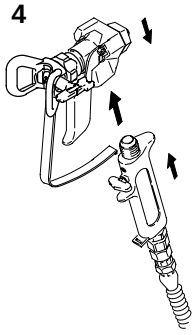
or 3–22
ou 3–22
of 3–22
oder 3–22

WARNING / MISE EN GARDE
WAARSCHUWING / WARNUNG

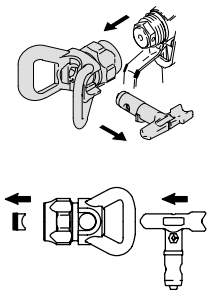
3



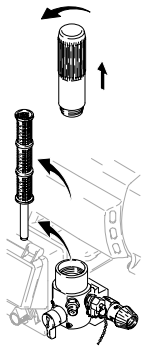
4



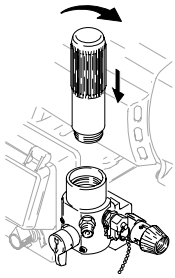
5



6



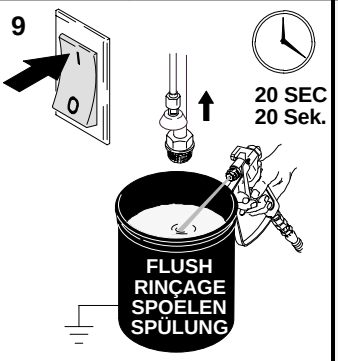
7



8

Flush
Rinçage
Spoelen
Spülen

9

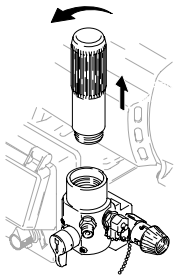


10

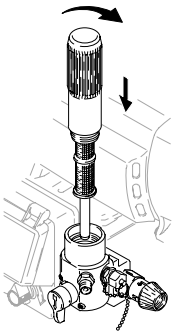
Pressure Relief
Décompression
Drukontlasting
Druckentlastung

11

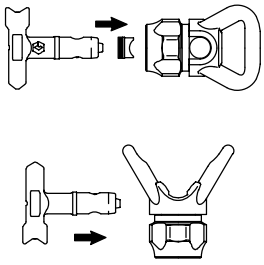
12



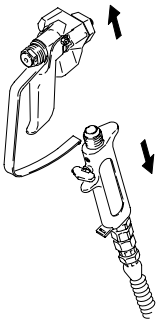
13



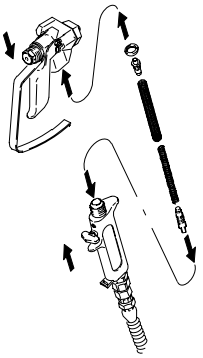
14



15

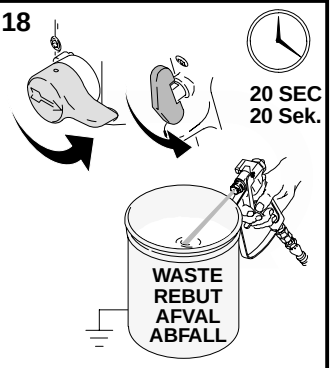


16



17

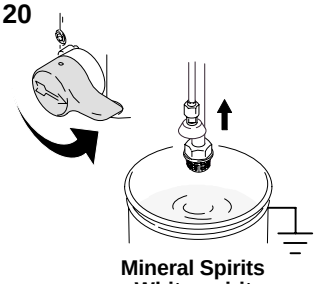
18



19

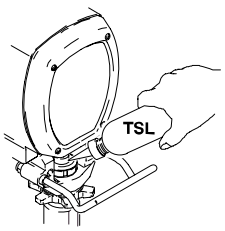
Pressure Relief
Décompression
Drukontlasting
Druckentlastung

20

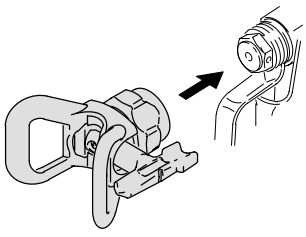


Mineral Spirits
White-spirit
Thinner
Lösungsbenzin

21



22



DISPLAY / AFFICHAGE

ERROR CODES / CODES DÉFAUTS
FOUT CODES / FEHLERCODES

(Not available on all sprayers)
(Non disponible sur tous les pulvérisateurs)
(Niet op alle spuitapparaten aanwezig)
(Nicht für alle Spritzgeräte erhältlich)

E-02	High pressure limit Limite haute pression Hogedruklimiet Druckobergrenze
E-03	Transducer fault Défaut transducteur Fout in omzetter Wandler-Defekt
E-04	High line voltage Haute tension Hoge lijnspanning Hohe Betriebsspannung
E-05	High current Haute intensité Hoge stroomwaarde Hoher Strombedarf
E-06	Motor overheated Surchauffe moteur Motor oververhit Motor überhitzt
E-07	> 2000 psi in Timer Mode > 2000 psi en mode minuteur > 2000 psi in de Timer-stand > 2000 psi in Timer-Modus
E-08	Low line voltage Basse tension Lage lijnspanning Niedrige Betriebsspannung

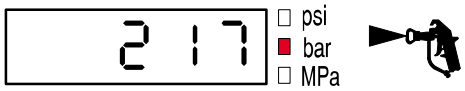
Turn power OFF/ON to reset
Mettre sur ARRÊT/MARCHE pour réinitialiser
Draai het apparaat AAN/UIT (ON/OFF) om het te resetten
Zum Zurücksetzen Strom aus- und wieder einschalten

Service manual
Manuel d'entretien
Servicehandleiding
Serviceanleitung

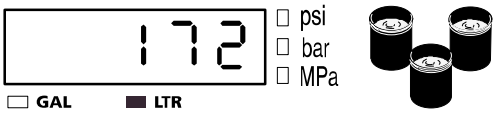
Service
Entretien
Onderhoud
Service

PRESSURE → GAL/LTR → TIMER
PRESSION → GAL/LTR → MINUTEUR
DRUK → GAL/LTR → TIMER
DRUCK → GAL/LTR → TIMER

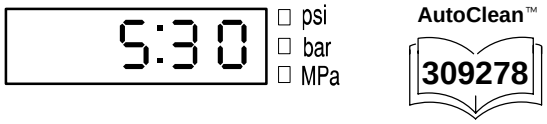
PRESSURE / PRESSION / DRUK / DRUCK



GAL/LTR



TIMER / MINUTEUR / TIMER / TIMER



Noise / Bruit / Geluid / Geräuschentwicklung

Power / Marche / Vermogen / Schallpegel . . . . . 91 dB(A)*
Pressure / Pression / Druk / Lärmdruckpegel . . . . 82 dB(A)*
* ISO 3744

Graco Standard Warranty / Garantie Graco standard Graco-standaardgarantie / Graco Standardgarantie

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Graco distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non–Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE
Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the “Graco Contractor Equipment Warranty Program”.

COUVERTURE DE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE
Graco accorde une garantie étendue et se porte garant des produits décrits dans le “Programme de garantie d’équipements des fournisseurs Graco”.

AANVULLENDE GARANTIEDEKKING
Graco biedt een aanvullende garantie en slijtagegarantie op producten die omschreven staan in het Graco-garantieprogramma voor aannemersmaterieel.

ZUSÄTZLICHER GARANTIEUMFANG
Graco gewährt eine erweiterte Garantie und eine Verschleißgarantie für die im ”Garantieprogramm für Graco-Contractorgeräte” beschriebenen Produkte.

TO PLACE AN ORDER OR FOR SERVICE, contact your Graco distributor,
or call 1–800–690–2894 to identify the nearest distributor.
POUR PASSER COMMANDE OU POUR UNE INTERVENTION, contactez votre distributeur Graco,
ou appelez le 1–800–690–2894 pour connaître le distributeur le plus proche.
VOOR HET PLAATSEN VAN BESTELLINGEN OF VOOR SERVICE: neem contact op met uw Graco-dealer
of bel +1–800–690–2894 voor de dealer bij u in de buurt.
FÜR EINE BESTELLUNG ODER EINE SERVICE-ANFORDERUNG nehmen Sie bitte mit Ihrem Graco-Händler Kontakt auf, oder rufen Sie die Nummer 1–800-690–2894, um zu erfahren, wo sich der nächstgelegene Händler befindet.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.
Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.
Alle geschreven en afgebeelde gegevens in dit document geven de meest recente productinformatie weer zoals bekend op het tijdstip van publicatie. Graco behoudt zich het recht voor op elk moment wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.
Die in dieser Dokumentation enthaltenen Daten entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Sales Offices: Minneapolis, Detroit
Foreign Offices: Belgium, Korea, Hong Kong, Japan
Bureaux des ventes: Minneapolis, Detroit
Bureaux à l’étranger: Belgique, Corée, Hong-Kong, Japon
Verkoopkantoren: Minneapolis, Detroit
Buitenlandse kantoren: België, Korea, Hong Kong, Japan
Verkaufsstellen: Minneapolis, Detroit
Auslandszweigstellen: Belgien, Korea, Hong Kong, Japanan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440–1441

http://www.graco.com

PRINTED IN USA 3w9257 December 2000
IMPRIMÉ AUX USA 3w9257 décembre 2000
GEDRUKT IN DE VS 3w9257 December 2000
PRINTED IN USA 3w9257 Dezember 2000